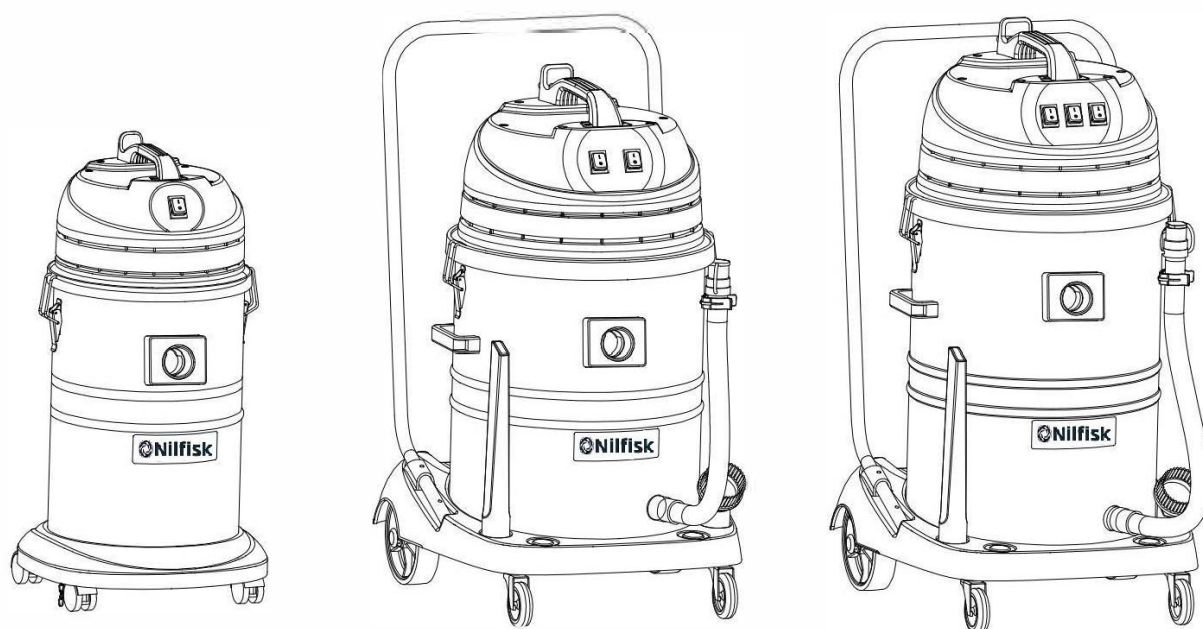


# Wet & Dry Vacuum Cleaner

## Instruction for use



Rev. 2019 (10-10)  
Form no. VA82214



Models: MAXXI | 135/255/375

ENGLISH -----	OPERATING INSTRUCTIONS-----	2-6,7-9
FRANÇAIS -----	DIRECTIVES OPERATIONNELLES -----	2-6,10-12



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatumusten mukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие  
Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
Declaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om överensstämmelse  
Vyhlasenie o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer /** Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /  
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant /  
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /  
Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

**Product /** Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /  
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /  
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

**MAXXI I series**

**Description /** Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /  
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /  
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry  
220-240V 50/60Hz, IP44**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>EN</b> We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards. | <b>BG</b> Ние, Nilfisk с настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | <b>PT</b> Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. |
| <b>CS</b> My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.                                  | <b>EL</b> Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.                 | <b>PL</b> My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..            |
| <b>DE</b> Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.                              | <b>HU</b> Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak                        | <b>RO</b> Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.      |
| <b>DA</b> Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.                            | <b>HR</b> Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.                           | <b>RU</b> Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима.                              |
| <b>ES</b> Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas     | <b>IT</b> Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.                       | <b>SV</b> Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.                                    |
| <b>ET</b> Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja                      | <b>LT</b> Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produkto atitinka šias direktyvas ir standartus                                | <b>SK</b> My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.                        |
| <b>FR</b> Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.                             | <b>LV</b> Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem                                   | <b>SL</b> Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.                               |
| <b>FI</b> Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti                    | <b>NO</b> Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennævnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder                         | <b>TR</b> Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı görece, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.     |
| <b>NL</b> We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen                         |   |   |

2006/42/EC

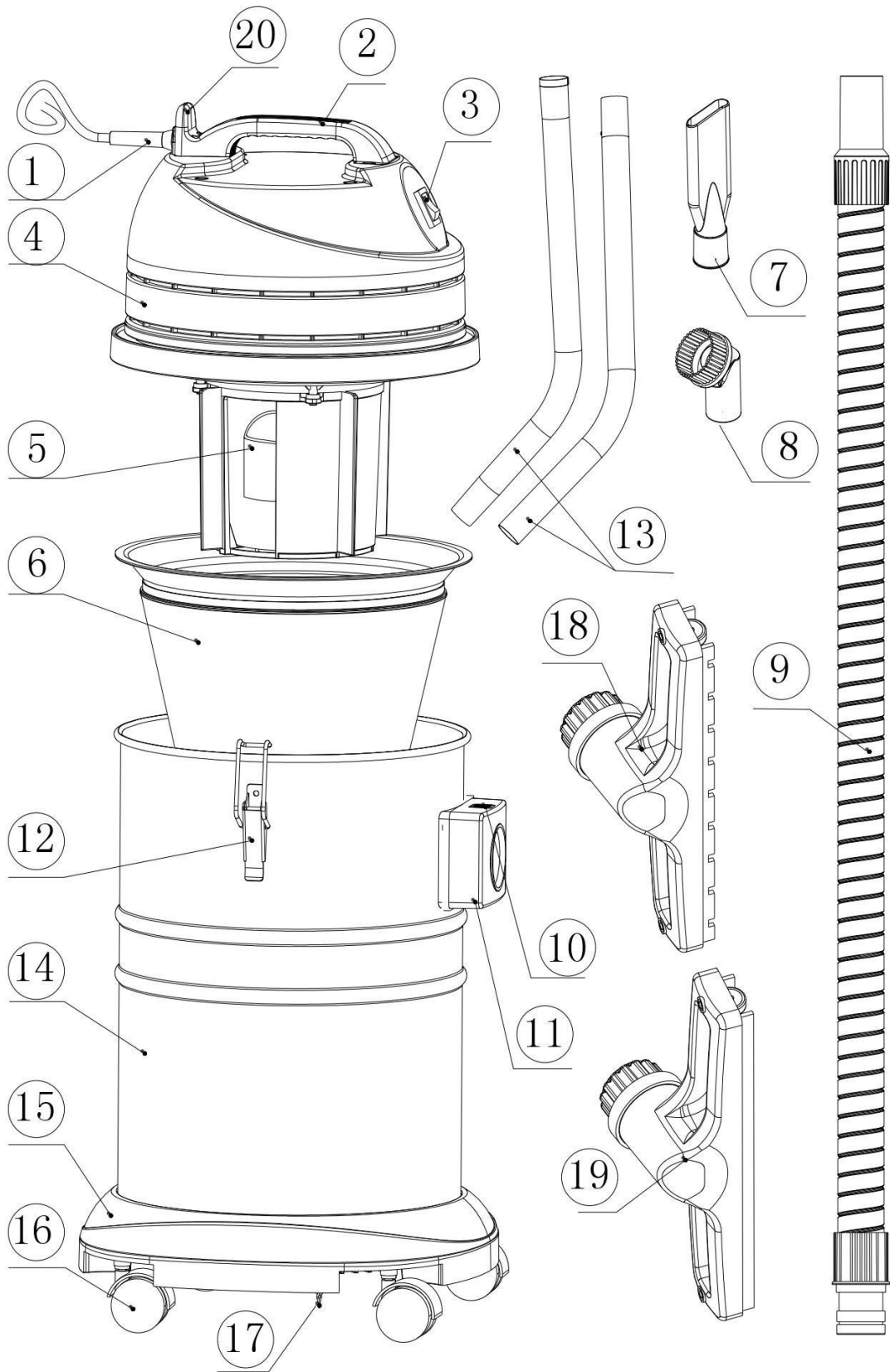
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-69:2012

2014/30/EU

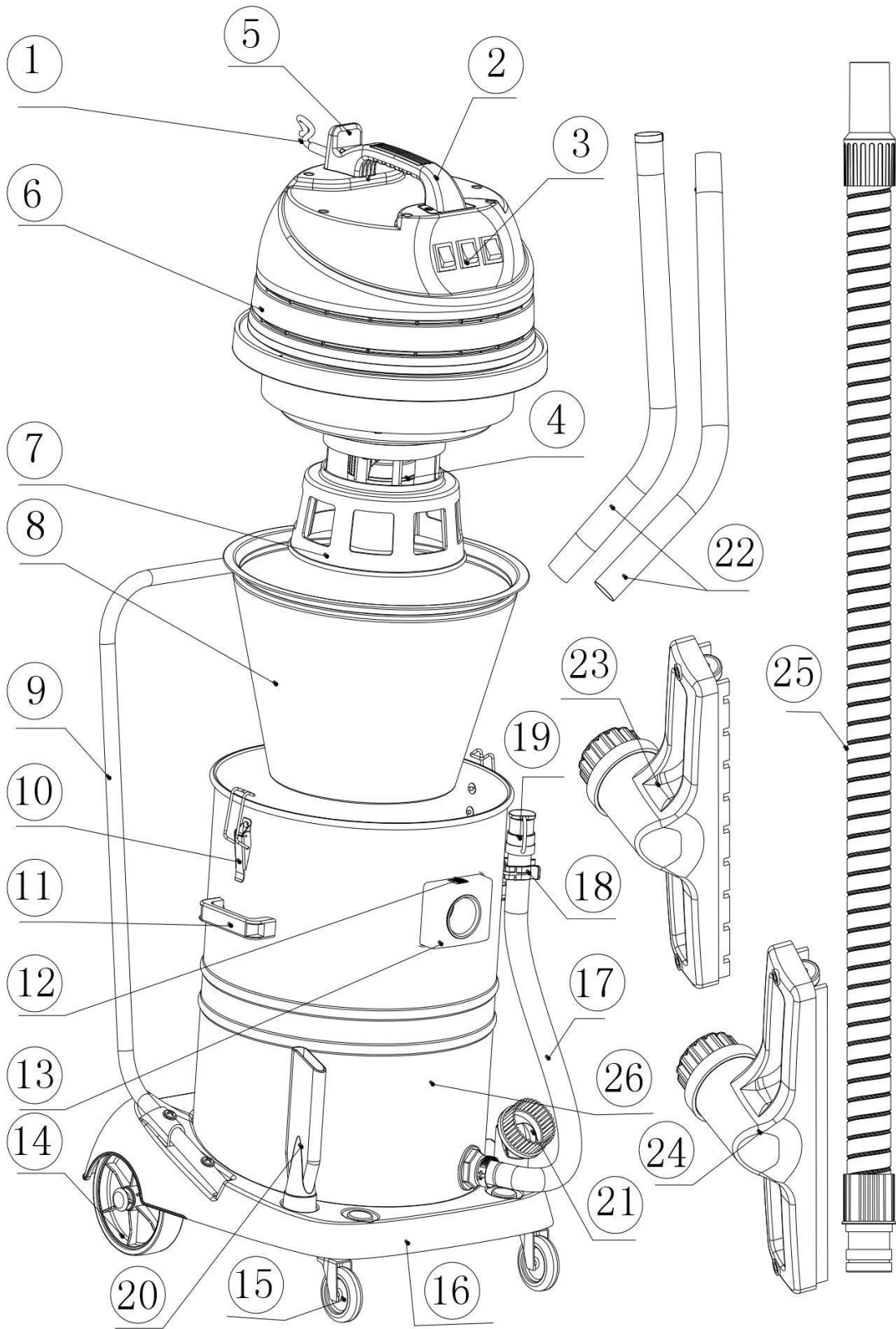
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Authorized signatory: Lars Gjødbsøl, Executive Vice President Global Products & Services

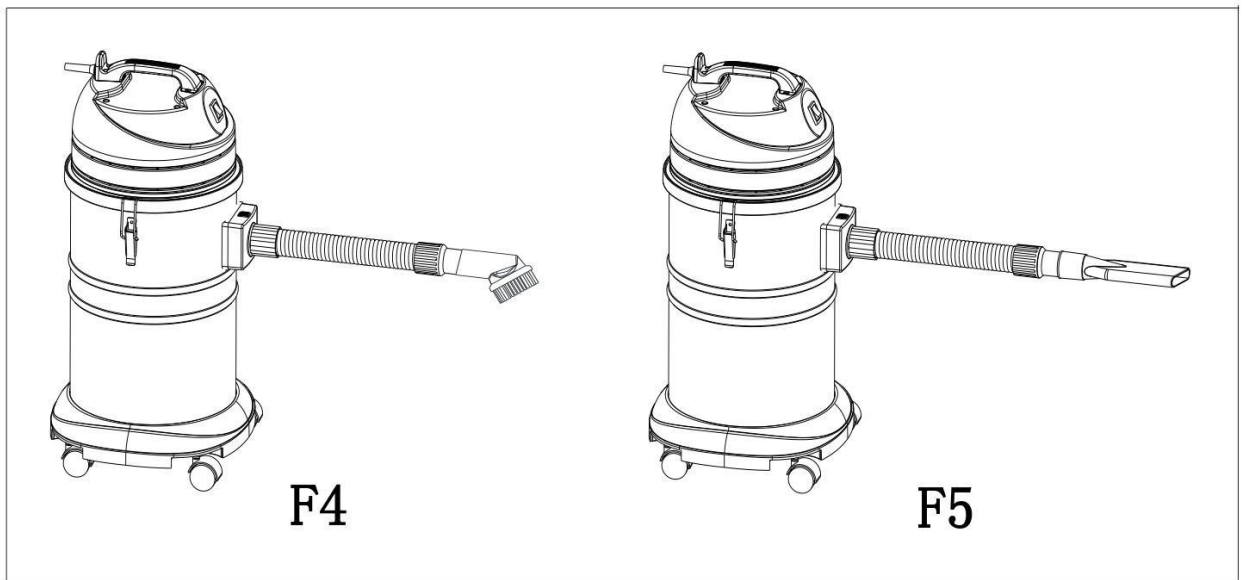
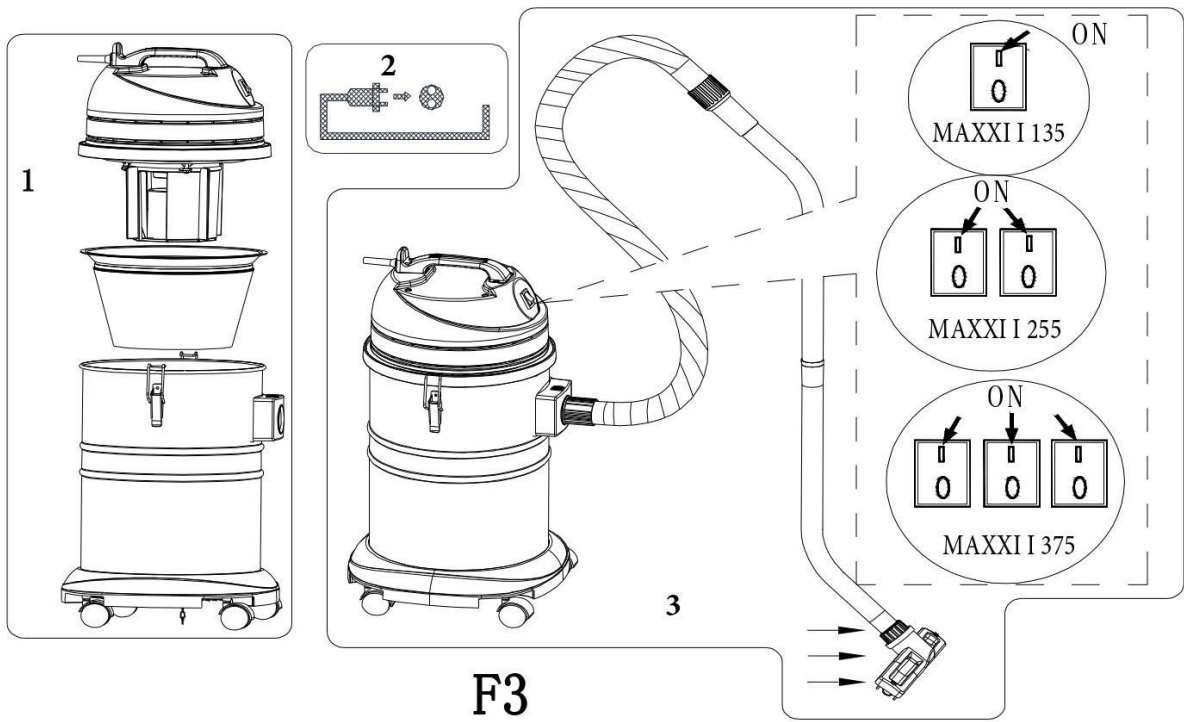
Feb 15, 2018



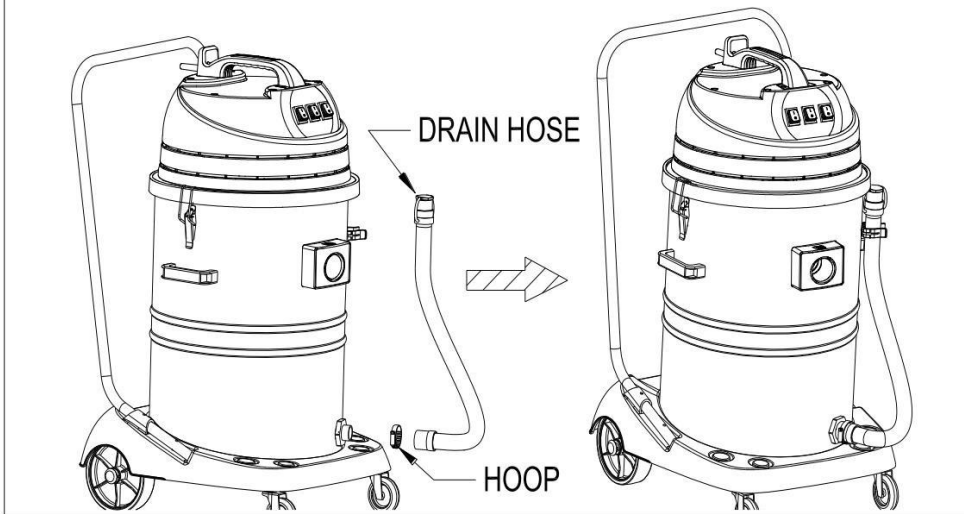
F1



F2



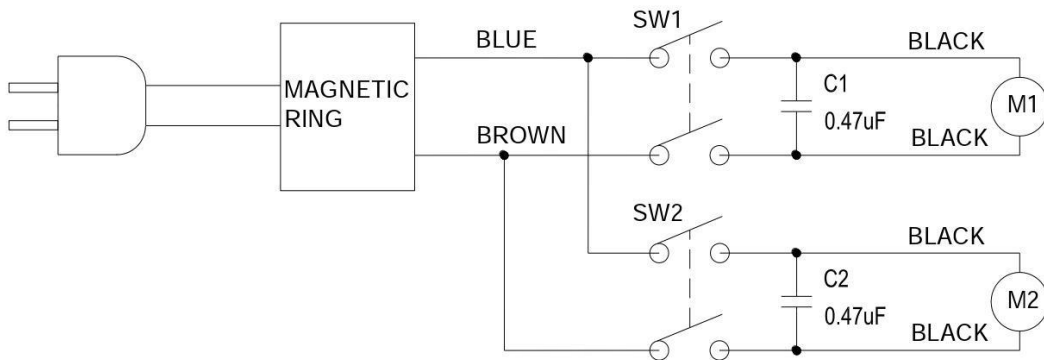
F6 The drain hose need to assemble with hoop.



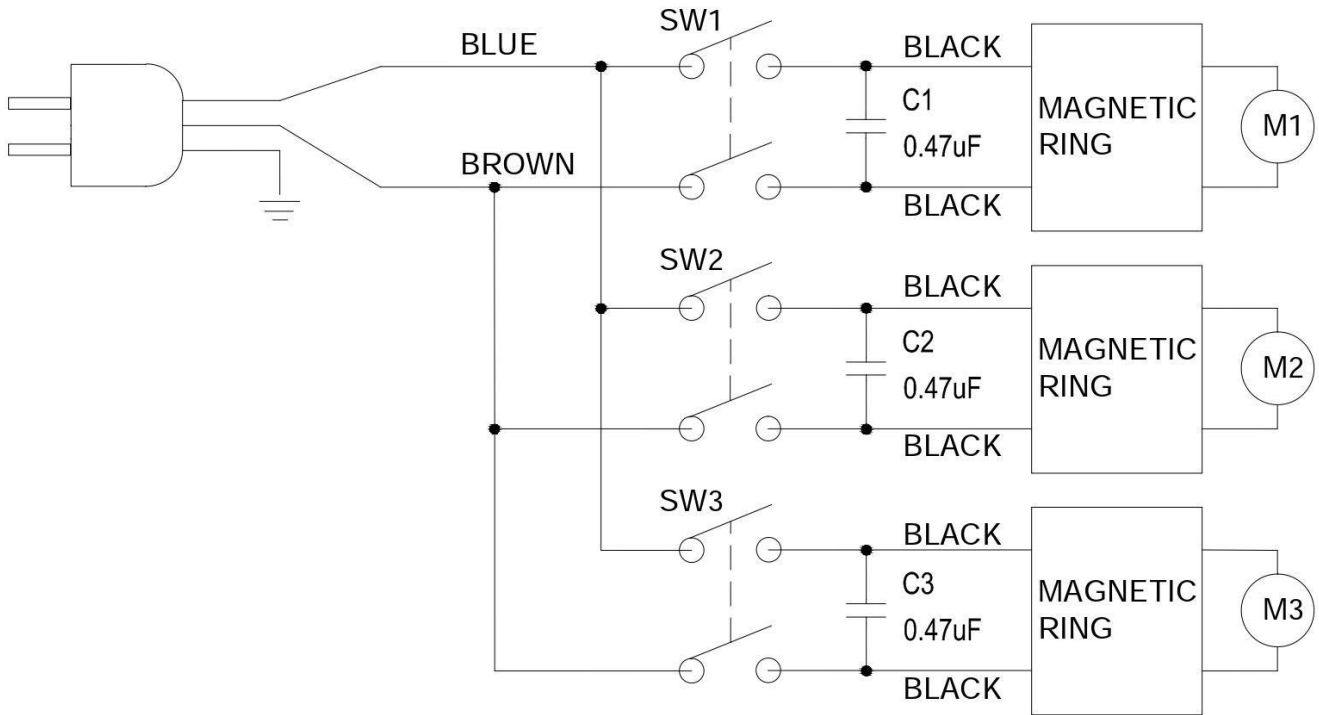
Wiring diagram for MAXXI I 135(Figure 7)



Wiring diagram for MAXXI I 255(Figure 8)



Wiring diagram for MAXXI I 375(Figure 9)



### Product Specification Parameter (Form 1)

Model No.	Capacity (L)	Voltage (V)	Frequency (Hz)	Power (W)	Vacuum (mmH2O)	Max. Air Flow (ltr/min)	Noise (dBA)
MAXXI I 135	35	220~240V	50/60	1000	1840	2500	74
MAXXI I 255	55	220~240V	50/60	2000	2005	5000	78
MAXXI I 375	75	220~240V	50/60	3000	2020	7500	79

## **SAFETY PRECAUTION**

- 1.This machine should only be operated by people who have received the correct training.
- 2.This machine is not suitable for use by children.

## **INTRODUCTION**

This manual will help you get the most from your Nilfisk wet & dry vacuum cleaner. Read it thoroughly before operating the machine.

This is a wet and dry vacuum cleaner, used for water and dust suction from the floor. It is recommended for commercial use.

## **MACHINE STRUCTURE DESCRIPTION**

### **MAXXI I 35L Structure Description (Refer to page 2 “F1 ”)**

1.Power Cord 2.Machine Head Handle 3.Power Switch 4.Machine Head Assembly  
5.Float Cup 6.Absorbing Dirt Filter Assembly 7.Crevise Tool 8.Dusting Tool 9.Soft Absorbing Tube 10.Absorb Tube Base Pressing Button 11.Absorb Tube Base 12.Tank Catch 13.Extension Iron Tube 14.Tank 15.Tank Bottom Base 16.Caster 17.Ground Chain 18.Dry Pick-up Tool 19.Wet Pick-up Tool 20.Power Cord Storage Hanger

### **MAXXI I 55/75 L Structure Description (Refer to page 3 “F2 ”)**

1.Power Cord 2.Machine Head Handle 3.Power Switch 4. Foam Guard 5.Power Cord Storage Hanger 6.Machine Head Assembly 7.Float Cup Bracket 8.Absorbing Dust Filter Assembly 9.Bottom Base Handle 10.Tank Catch 11.Tank Handle Lift 12.Absorb Tube Press Button 13.Absorb Tube Base 14.Rear Wheel 15.Caster 16.Tank Bottom Base 17.Drain Hose 18.Drain Hose Clamp 19.Drain Hose Block Head 20.Crevise Tool 21.Dusting Tool 22.Extension Iron Tube 23.Dry Pick-up Tool 24.Wet Pick-up Tool 25. Soft Absorb Tube 26. Tank

## **Operation Instructions**

### **Starting and operating of the machine**

Check that filters are installed in the machine. Then connect the suction hose into the absorb tube base inlet on the container by pushing the hose forward until it fits firmly in place. Then assemble the drain hose with hoop (**This Operation is referred to in Page 5“F6” Only the MAXXI I 55/75L need this operation**). Then connect the two tubes and suitable nozzle.

### **Dry Operation**

The dry filter assembly and dust collection bag must always be used. Ensure that the container is emptied of any liquid before using for dry pick-up and that the cloth filter is in a clean and dry condition.

When the suction force is reduced or the machine noise becomes louder, switch off the machine and remove the power cord plug. Loosen the container catches and



remove the motor head assembly. Shake and clean the filter assembly into the container. This should be done while the hose is still connected to avoid dust exiting from the open hose connection. Having shaken the filter, allow a few moments for the dust to settle. Remove the dust filter assembly from machine and empty the container. If the filter's surface appears to be heavily contaminated, it is advisable to brush the filter material clean with an ordinary soft household brush. This ensures continued peak performance. Having emptied the container, replace the dust filter assembly, replace the motor head assembly and lock tank catches. You are now ready to start again. If the above procedure does not resolve the low suction, please check if the suction hose is blocked.

**(Dry Control and Operation is referred to in Page 4 "F3")**

Use crevice tool for narrow spaces e.g. narrow gaps and corners **(Control and Operation is referred to in Page 4 "F5")**

Use Dusting tool to clean more sensitive or fabric surfaces e.g. curtains **(Control and Operation is referred to in Page 4 "F4")**

**Wet Operation**

Ensure to empty any dry dust from the container before using the machine for wet pick-up.

Always be sure to use wet pick-up tool with rubber blades.

Take out dust bag for wet applications, If the fluid is likely to generate foam, we suggest use the Dry Filter Assembly, which will help prevent foam entering the motor head. When the container fills to its maximum, the suction will stop and the sound of the machine will increase. Switch off the machine and remove the power cord. Remove the motor head and float valve assembly.

Move the machine to the drain and empty the liquid from the container via the drain hose.

**Warranty**

For your warranty terms, please contact your local Nilfisk Service Centre

**Attention!!!** Before performing any cleaning and maintenance on the vacuum cleaner, always disconnect the plug from the power source.

1. Make sure that the cable is not broken or damaged.
2. Clean the container, do not let it stand for a long time with dust or dirty water.
3. The cloth dust bag can be washed and must be dried again before re-use
4. The motor is built for maintenance-free operation and does not need any particular service. The carbon brushes may need to be replaced due to normal wear and tear caused by using the vacuum cleaner over time, and they can be replaced only by our **authorized service centers.**

**WARNING**

As with all electrical equipment care and attention must be exercised at all times during its use and operation. In addition, ensure that routine and preventative maintenance is carried out periodically in order to ensure safe operation.

Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render this equipment unsafe and the manufacturer can accept no responsibility or liability in this respect.

The following material must not be picked up by the vacuum cleaner

Hazardous dust, hot materials (burning cigarettes, hot ash ,etc.), flammable, explosive, aggressive liquids (e.g. Petrol, solvents, acids, alkalis ,etc.), flammable explosive dust (e.g. magnesium or aluminum dust, etc.)

**For wiring diagrams, refer to page 5 /page 6 “Figure7/Figure8/figure9”.**

**Product Specification Parameter, refer to Page 6 “Form1”.**

## INTRODUCTION

Ce manuel vous aidera à obtenir le maximum de votre Aspirateur eau et poussière Nilfisk. Lisez-le avant d'utiliser la machine.

Ceci est un aspirateur eau et poussière, utilisé pour l'aspiration de l'eau et la poussière à partir du sol. Il est recommandé à l'usage commercial.

## DESCRIPTION DE LA STRUCTURE DE LA MACHINE

### Description de la structure MAXXI 35L (Voir page 2 "F1")

1. Cordon d'alimentation 2. Poignée de la tête d'aspirateur 3. Interrupteur d'alimentation 4. Capot d'aspiration 5. Flotteur 6. Cône filtrant 7. Embout biseauté 8. Embout brosse ronde 9. Flexible d'aspiration 10. Bouton de libération du flexible 11. Connection flexible 12. Fermoir de cuve 13. Canne de tubes coudés 14. Réservoir 15. Socle du fond du réservoir support roulettes 16. Roulette 17. Chaîne au sol, lien anti statique 18. Suceur plat poussière 19. Suceur eau 20. Crochet de rangement du cordon d'alimentation.

### Description de la structure de MAXXI 55 / 75L (Voir page 3 "F2")

1. Cordon d'alimentation 2. Poignée de la tête d'aspirateur 3. Interrupteur d'alimentation 4. Protection contre la mousse 5. Crochet de rangement du Cordon d'alimentation 6. Capot tête d'aspiration 7. Support flotteur 8. Cône filtrant 9. Poignée de transport 10. Fermoir de cuve 11. Poignée levier du réservoir 12. Bouton de libération du flexible 13. Connection flexible 14. Roue arrière 15. Roulette 16. Socle de transport du réservoir 17. Tuyau de vidange 18. Collier de serrage du tuyau de vidange 19. Bouchon du tuyau de vidange 20. Embout biseauté Suceur plat poussière 21. Embout brosse ronde 22. Canne de tubes coudés 23. Suceur plat poussière 24. Suceur eau 25. Flexible d'aspiration 26. Réservoir

## Directives de fonctionnement

### Démarrage et utilisation de la machine

Vérifier que les filtres appropriés sont installés dans la machine. Ensuite, connecter le tuyau d'aspiration dans l'entrée du réservoir, en poussant vers l'avant le tuyau jusqu'à ce qu'il soit fermement en place.

Ensuite, assembler le tuyau de vidange avec le cerceau (**Cette opération est visée à Page 5 "F6"; Seul le modèle MAXXI 55 / 75L a besoin de cette opération**)

Ensuite, raccordez les deux tubes et la buse appropriée.

### Opération sèche

L'assemblage de filtre sec et le sac de collecte de poussières doivent toujours être utilisés. S'assurer que le récipient est vidé de tout liquide avant de l'utiliser pour le ramassage de débris secs et que le filtre en tissu est dans un état propre et sec.

Lorsque la force d'aspiration est réduite ou le bruit de la machine devient plus fort, éteindre la machine et retirer la fiche du cordon d'alimentation. Desserrer les loquets du réservoir et retirer l'assemblage de la tête du moteur. Secouer et nettoyer l'assemblage du filtre dans le réservoir. Ceci devrait être effectué alors que le tuyau est

toujours connecté afin d'éviter que de la poussière ne sorte du raccord du tuyau ouvert. Après avoir secoué le filtre, attendre quelques instants pour que la poussière se dépose. Retirer l'assemblage du filtre à poussière de la machine et vider le réservoir. Si la surface du filtre semble être fortement contaminée, il est conseillé de nettoyer à la brosse le matériau du filtre avec une brosse douce et ordinaire de ménage. Ceci garantit des performances optimales continues. Après avoir vidé le réservoir, remplacer l'assemblage de filtre à poussière, remplacer l'assemblage de la tête du moteur et les loquets du réservoir de verrouillage. Vous êtes maintenant prêt à recommencer. Si la procédure ci-dessus ne résout pas la faible aspiration, veuillez vérifier si le tuyau d'aspiration est bloqué

**(« Contrôle et Opération à sec » est visé à la Page 4 "F3")**

Utiliser l'embout biseauté pour les espaces étroits par exemple, les espaces et les coins étroits (**« Contrôle et Opération » est visé à la Page 4 "F5"**)

Utiliser l'embout brosse ronde pour nettoyer les surfaces les plus sensibles ou celles des tissus par exemple les rideaux (**« Contrôle et Opération » est visé à la Page 4 "F4"**)

### **Opération humide**

S'assurer que le récipient est vidé de toute poussière sèche avant d'utiliser la machine pour le ramassage de débris humides.

Veillez à toujours utiliser l'outil de ramassage de débris humides avec des lames en caoutchouc.

Sortir le sac à poussière pour les applications humides,

Si le liquide est susceptible de générer de la mousse, nous suggérons d'utiliser l'assemblage de filtre à poussière, ce qui aidera à empêcher que de la mousse ne rentre dans la tête du moteur. Lorsque le réservoir se remplit à son maximum, l'aspiration s'arrêtera et le bruit de la machine augmentera. Éteindre la machine et retirer le cordon d'alimentation. Retirer la tête du moteur et l'assemblage de la vanne à flotteur.

Déplacer la machine vers le drain et vider le réservoir de tout liquide par l'intermédiaire du tuyau de vidange.

Si la puissance d'aspiration devient faible, le système du flotteur et du filtre peuvent nécessiter un nettoyage.

### **Garantie**

Pour vos conditions de garantie, veuillez contacter votre Centre Nilfisk de services local

**Attention!!!** Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien sur l'aspirateur, toujours débrancher la fiche de la source d'alimentation.

1. S'assurer que le câble ne soit pas cassé ou endommagé
2. Nettoyer le réservoir, ne pas l'abandonner pendant une longue période avec de la poussière ou de l'eau sale.
3. Le sac à poussière en tissu peut être lavé et doit à nouveau être séché avant réutilisation
4. Le moteur est conçu pour un fonctionnement sans entretien et ne nécessite pas de service particulier. Les balais en carbone doivent être remplacés, en raison de l'usure normale causée par l'utilisation de l'aspirateur au fil du temps, et ils ne peuvent être remplacés que par nos **centres de service autorisés**.

### **AVERTISSEMENT**

Comme avec tous les appareils électriques, les soins et l'attention doivent être exercés en tout temps lors de son utilisation et de son fonctionnement. En outre, veiller à ce que l'entretien de routine et l'entretien préventif s'effectuent périodiquement, afin d'assurer un fonctionnement sûr.

Toute absence d'entretien comme cela se doit, y compris le remplacement des pièces pour se conformer aux normes adéquates, pourraient rendre ce matériel dangereux et le fabricant peut refuser toute responsabilité à cet égard.

Les matériels suivants ne doivent pas être ramassés par l'aspirateur:

Les poussières dangereuses, les matériaux chauds (les cigarettes incandescentes, les cendres chaudes, etc.), les liquides inflammables, explosifs, agressifs (par ex. essence, solvants, acides, bases, etc.), les poussières explosives inflammables (par exemple les poussières de magnésium ou d'aluminium, etc.)

**Pour les schémas de câblage, voir page 5 / page 6 "Figure 7 / Figure 8 / Figure 9".**

**Paramètre de spécification du produit, voir page 6 "Formulaire 1".**



Nilfisk A/S

Kornmarksvej 1DK-2605 Brøndby Denmark

Tel.:+45 43 23 81 00 Fax:+45 43 43 77 00

[www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

